



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

*Arengukomisjon*

**2011/0195(COD)**

9.5.2012

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 14–24**

**Arvamuse projekt**  
**Isabella Lövin**  
(PE486.094v02-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühise  
kalanduspoliitika kohta

Ettepanek võtta vastu määrus  
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

AM\901438ET.doc

PE489.410v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

AM\_Com\_LegOpinion

**Muudatusettepanek 14**  
**Maurice Ponga**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 38 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(38 a) Ühine kalanduspoliitika peaks olema kooskõlas liidu arengupoliitika suundadega ja aitama kaasa aastatuhande arengueesmärkide saavutamisele;***

Or. fr

**Muudatusettepanek 15**  
**Kriton Arsenis**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 41 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(41 a) Selleks et suurendada koostööd naaberriikidega ning tõhustada ühiste kalavarude majandamist, peaks liit püüdma sõlmida nende riikidega jätkusuutliku kalanduse alased koostöölepingud. Erinevalt jätkusuutlikest kalanduskokkulepetest ei tohiks kõnealuste koostöölepingute eesmärgiks olla liidu kalalaevade püügiõigused, vaid sellise olukorra saavutamine, kus liit pakub kolmandatest riikidest partnerriikidele rahastamist ja tehnilist abi vastutasuks ELis kohaldatavate või nendega samaväärsete jätkusuutlike majandamiseeskirjade kohaldamise eest.***

Or. en

**Muudatusettepanek 16**  
**Maurice Ponga**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 1 – artikkel 4 – lõik 1 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

f) kooskõla integreeritud merenduspoliitikaga ja Euroopa Liidu muude poliitikatega.

*Muudatusettepanek*

f) kooskõla integreeritud merenduspoliitikaga ja Euroopa Liidu muude poliitikatega **ning ELi ja liikmesriikide rahvusvaheliste kohustustega.**

Or. fr

**Muudatusettepanek 17**  
**Isabella Lövin**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 4 – artikkel 28 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

**Ülekantavate püügikontsessioonide**  
eraldamine

*Muudatusettepanek*

**Kalapüügivõimaluste** eraldamine

Or. en

**Muudatusettepanek 18**  
**Gesine Meissner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 4 – artikkel 28 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Iga liikmesriik **eraldab** läbipaistvate kriteeriumide alusel ülekantavad püügikontsessioonid iga varu või varude rühma jaoks, mille püügivõimalused määratakse kindlaks vastavalt artiklile 16, v.a jätkusuutlike kalanduskokkulepete alusel omandatud kalapüügivõimalused.

*Muudatusettepanek*

2. Iga liikmesriik **võib eraldada** läbipaistvate kriteeriumide alusel ülekantavad püügikontsessioonid iga varu või varude rühma jaoks, mille püügivõimalused määratakse kindlaks vastavalt artiklile 16, v.a jätkusuutlike kalanduskokkulepete alusel omandatud

**Muudatusettepanek 19**  
**Kriton Arsenis**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 7 – artikkel 41 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Kolmandate riikidega sõlmitavad jätkusuutlikud kalanduskokkulepped kehtestavad õigusliku, majandusliku *ja* keskkonnaalase raamistiku liidu kalalaevade *püügitegevusele* kolmanda riigi vetes.

*Muudatusettepanek*

1. Kolmandate riikidega sõlmitavad jätkusuutlikud kalanduskokkulepped kehtestavad õigusliku, majandusliku, keskkonnaalase *ja sotsiaalse* raamistiku *mere bioloogiliste ressursside säästvaks kasutamiseks* liidu kalalaevade *poolt* kolmanda riigi vetes. *Jätkusuutlikes kalanduskokkulepetes järgitakse ühise kalanduspoliitika põhimõtteid, eesmärke ja eeskirju ning edendatakse ressursside säästvat majandamist kolmandates riikides, andes kolmandatest riikidest partnerriikidele teadusuuringuteks ja andmekogumiseks, aga ka seire, kontrolli ja järelevalve jaoks asjakohaseid toetusi;*

**Muudatusettepanek 20**  
**Maurice Ponga**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 7 – artikkel 41 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Kolmandate riikidega sõlmitavad jätkusuutlikud kalanduskokkulepped kehtestavad õigusliku, majandusliku ja keskkonnaalase raamistiku liidu kalalaevade püügitegevusele kolmanda riigi vetes.

*Muudatusettepanek*

1. Kolmandate riikidega sõlmitavad jätkusuutlikud kalanduskokkulepped kehtestavad õigusliku, majandusliku, *sotsiaalse* ja keskkonnaalase raamistiku liidu kalalaevade püügitegevusele kolmanda riigi vetes. *Lepetega aidatakse*

*edendada inimõiguste austamist ning saavutada kolmandates riikides säästev areng ja ülemaailmses plaanis vastutustundlik kalapüük.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 21**  
**Kriton Arsenis**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 7 – artikkel 41 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2 a. ELi tasandil tehakse jõupingutusi, et jälgida liidu vetest ja jätkusuutlike kalanduskokkulepete raamistikust väljaspool tegutsevate ELi kalalaevade tegevust – need kalalaevad peavad järgima samu juhtpõhimõtteid, mis kehtivad liidu vetes kalastavatele laevadele, ning selle teabe põhjal määratakse kolmandates riikides olemasolevate varude ülejääk.*

Or. en

**Muudatusettepanek 22**  
**Kriton Arsenis**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 7 – artikkel 41 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Artikkel 41 a*

*Jätkusuutliku kalanduse alased koostöölepingud*

*1. Selleks et töötada kõikide ühiste merede jaoks välja kooskõlastatum, sidusam ja jätkusuutlikum kalanduspoliitika, püüab EL võimalikult ruttu sõlmida*

*naaberriikidega jätkusuutliku kalanduse alased koostöölepingud. Nende koostöölepingute abil võimaldatakse pakkuda asjakohastele kolmandatele riikidele ELi rahastamist ja tehnilist abi. Lepingud sõlmitakse õiglaselt ja tasakaalustatud koostöö vaimus ning nende eesmärk on jagada kohustused ELi ja asjakohase partnerriigi vahel õiglaselt.*

Or. en

**Muudatusettepanek 23**  
**Isabella Lövin**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 7 – artikkel 42 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) katta osa kolmanda riigi vete kalavarudele juurdepääsu kuludest;

*Muudatusettepanek*

(a) katta osa kolmanda riigi vete kalavarudele juurdepääsu kuludest, *seejuures katavad järjest suurema osa kuludest kalavarudele juurdepääsu saajad;*

Or. en

**Muudatusettepanek 24**  
**Maurice Ponga**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Osa 7 – artikkel 42 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) kehtestada haldusraamistik, mis hõlmab vajalike teadus- ja uurimisasutuste loomist ja käigushoidmist, seiret, kontrolli- ja järelevalvesuutlikkust ning muid suutlikkuse suurendamise elemente, mis on seotud kolmanda riigi jätkusuutliku kalanduspoliitika arendamisega. Kõnealust rahalist abi antakse tingimusel, et

*Muudatusettepanek*

b) kehtestada haldusraamistik, mis hõlmab vajalike teadus- ja uurimisasutuste loomist ja käigushoidmist, seiret, kontrolli- ja järelevalvesuutlikkust ning muid suutlikkuse suurendamise elemente, mis on seotud kolmanda riigi jätkusuutliku kalanduspoliitika arendamisega. Kõnealust rahalist abi antakse tingimusel, et

konkreetsed eesmärgid on saavutatud.

konkreetsed eesmärgid on saavutatud *ning et abi on kooskõlas ja täiendab asjakohase kolmanda riigi rakendatavaid arenguprogramme ja -projekte.*

Or. fr